



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2013

FINNISH / FINNOIS / FINÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEKSTI A — ”MAAILMAN PARHAAT ASIAT OVAT ILMAISIA”

1. laulaja-lauluntekijä / taiteilija
2. (a) jos jokainen pohtisi (tarkemmin) ostopäätöksiään
(b) jos jokainen pohtisi kulutustottumuksiaan
(c) jos jokainen tekisi ympäristöystävällisiä valintoja
(d) jos valtaosa muuttaisi ajatteluaan
(missä tahansa järjestyksessä)
3. EI TOTTA – (hän itse) sanoo tulevansa toimeen vähällä / en omista autoa
4. EI TOTTA – ruoka (yksinkertaisesti) maistuu paremmalta (kun se on valmistettu puhtaista ja luonnonmukaisista raaka-aineista)
5. EI TOTTA – äitini on ollut aina luomuihminen / Axel sanoo kasvaneensa ekoajatteluun kotonaan
6. TOTTA – sen sanomaa ei ymmärretty aivan niin hyvin kuin olisin toivonut
7. joita
8. jotta
9. joilla
10. jossa

[4 pistettä]

TEKSTI A: [13 pistettä]

TEKSTI B — 5 NÄKÖKULMAA ILMASTONMUUTOKSEEN

11. A, G, H (*missä tahansa järjestyksessä*)

[3 pistettä]

12. Kirjallisuus

13. Matkailu

14. Kuluttaminen

15. (kuitenkin kunnolla) vasta viime vuosina

16. hiihtokausi lyhenee

17. D

18. F

19. C

20. J

TEKSTI B: *[12 pistettä]*

TEKSTI C — LUOLASSA

21. (a) näytönsäästäjä (valaisee huoneen)
(b) käytävästä (siivilöityy valoa) *[2 pistettä]*
(missä tahansa järjestyksessä)
22. (a) (lattia) narahtaa
(b) (ovi pitää) (ihan pienen) kahisevan äänen *[2 pistettä]*
(missä tahansa järjestyksessä)
23. naps
24. netti aukeaa kuin kukka
25. mimmoista
26. (tai missä vaan) huitsinnevadassa
27. B
28. B
29. C
30. B

TEKSTI C: [12 pistettä]

TEKSTI D — ”SYRJÄHYPPYJÄ YKSINÄISYYTEEN”

31. TOTTA – (joillakin tämä) unohdus voi olla elämän mittainen
32. EI TOTTA – (viiden lapsen) isänä joudun olemaan niin paljon läsnä / yksinäisyydestä on tullut haave
33. TOTTA – petän rakkaimpani, jotta voisin rakastaa pettämiäni
34. liukenee
35. pirauttaa
36. koota itseäni
37. oli (hengitettävä kuvitteelliseen pussiin ja) noustava jaloilleni
38. B
39. B
40. A
41. avuttomuuteen
42. yöunet kutistuvat (muutamiaan tuntiin)

TEKSTI D: [12 pistettä]

TEKSTI E — KAIKKI KÄRSIVÄT SIITÄ

43. B, C, E, G (*missä tahansa järjestyksessä*)

[4 pistettä]

44. D

45. C

46. A

47. miksi

48. että

49. eikä

50. sillä

TEKSTI E: *[11 pistettä]*

YHTEENSÄ: *[60 pistettä]*
